

# Professer avra portas per tuts students rumantschs

Studegiar lingua e cultura a Turitg pon era absolvents d'autras universitads

CUN RICO VALÄR HA DISCURRÌ  
CLAUDIA CADRUVI / ANR

■ Per s'aprofundar en la cultura rumantscha è l'universitad da Turitg in lieu ideal. Rico Valär porscha a ses students in'invista spannegianta en il svilup da la litteratura en tut sias colurs idiomaticas. Il proxim semester tracta il professer perfin la politica da lingua actuala. Valär ha surpiglià la stad passada la professura rumantscha.

*I fa gist gust da vegnir a studegiar a Turitg sch'ins vesa Voss program (guarda fanestra). Tgeninas da Vossas prelecziun tshernissas Vos, sche Vos fissas sez anc student?*

**Rico Valär:** L'interessant è ch'jau poss mez definir ils temas. Betg perquai ch'jau savess gia ordavant tge ch'igl è lura da raquintar, mabain perquai ch'jau hai l'ocasiun da ma deditgar a quests temas cun preparar las lecziuns. Gist mias duas emprimas prelecziuns – «istorgia da la litteratura rumantscha» ed «analisa narratologica dad ovras rumantschas» – èn propi temas che m'interesseschan.

*«La Canzun de sontga Margriata» ma era «Da chegl tgi streias on confesso» u descripciuns topograficas da Durich Chiampel tractais Vos en l'istorgia da litteratura. Co chattais Vos il material?*

Nus avain la fortuna che l'istorgia da nossa litteratura ed era sias funtaunas èn documentadas fitg bain, per exempel en la Crestomazia, en ovras da Gion Deplazes, Reto Bezzola, Clà Riatsch u Lucia Walter. Questas ovras da basa leger e relegel jau quasi mingadi per preparar mias prelecziuns.

*Sco professer stuais Vos pia era anc empernder?*

Absolut. Al cumenzament d'ina professura èsi cler che la buscha n'è anc betg uschè plaina. Per mintga nov tema ston ins leger massas da cudeschs.

*En l'analisa narratologica n'examinais Vos cun Voss students betg mo texts rumantschs, mabain era texts da Homer, Dante Alighieri, Daniel Defoe u in Sherlock Holmes.*

Cun studegiar lingua e litteratura rumantscha na sa chattan ins mai en in spazi isolà. Il rumantsch ha – era pervi da sia istorgia da contact linguistic e cultural – avert tut las fanestras vers outras litteraturas. Quai ma fascinescha vi da quest rom. Jau emprov da mussar als students ed a las studentas che nus na studegiain betg mo la pitschna litteratura rumantscha, mabain che nossa litteratura è sco in trampolin vers la litteratura dad outras linguas. Quai che nus emprendain cun leger litteratura rumantscha, pudain nus duvrar er per leger outras litteraturas.

*I fa in interessant effect sch'ins tshenta texts da la pitschna litteratura rumantscha sper texts da grondas linguas.*

La varietad da fenomens litterars en ina pitschna lingua è da principi precis la listessa sco en ina gronda.

*Ed ils instruments dad analizar restan era ils medems, tant per texts rumantschs sco per texts englais?*

Ils instruments da basa schon. Ma en ina pitschna lingua èsi era impurtant da considerar il context particular. Leger e scriver litteratura rumantscha capita en



Nagin starment da temas difficils – Rico Valär tracta il semester d'atun l'actuala politica da linguas. La stad passada ha el surpiglià la professura per litteratura e cultura rumantscha a Turitg.

FOTO C. CADRUVI

in spazi pli stretg, vul dir, ins enconuscha in l'auter. Quai po avair ina influenza co ch'ins scriva u co ch'ins legia. U per exempel: in Guglielm Gadola che scriva per «Il Glogn» survegn oz ina incumbensa e damaun sto el dar giu ses text. Per analizar e valitar in tal text, èsi impurtant d'enconuscher quest context.

*En «Actualitads da la politica linguistica rumantscha» tractais Vos il proxim semester problems cun ils quals la Rumantschia ha da sbatter: scola, medias, subvenziuns, standardisaziun etc. N'èn students che vegnan gist dal gimnasi betg surdumandads?*

En in tal seminari na vai gea betg per far politica, mabain per empernder d'enconuscher la situaziun actuala e sia istorgia. Tar mintgin da quests temas datti artitgels da gasetta, contribuziuns da radio u per part artitgels scientific e cun quels pon ins cumenzar a chapir da tge ch'i sa tracta. Al cumenzament da mintga studi datti temas che surdu-

## En mintga studi datti l'emprim temas che surdumondan – quai motivescha era

mondan. Mía experientscha personala è stada che quai motivescha da studegiar. Ins bada lura tge ch'ins po anc tut empernder. Sch'in tema ma fascinescha, svegli l'interess er sch'jau na chapesch betg mintga detagl ed ins po pensar: Bain, jau less uss m'aprofundar en quest tema.

*Co èsi lura stà durant Voss studi? Hai era dà chaussas che Vos n'avais l'emprim betg chapì?*

Massas. Massas.

*In exempel?*

En il rom principal hai jau studegià linguas neolatinas e l'emprim han ins tractà l'istorgia da questas linguas. Igl era dad encler co ch'ins vegn dal latin al franzos, u al spagnol, talian, catalan u rumantsch. Jau hai pensà, o Dieus, quai n'encler jau mai. Ma jau hai vulì chapir e gist quai è stà la motivaziun. U l'analisa narratologica – in grond tema tar professer Clà Riatsch, ubain las poesias dad Andri Peer: Jau aveva l'impres-

siun da mai pudair encler ellas. A la fin dal studi hai jau vis, cun mintga lectura d'ina poesia chapesch jau dapli. Quai è precis il bel vi da mintga studi.

*Tge sto ina studenta u in student savair sch'el less studegiar lingua e litteratura rumantscha a Turitg?*

Insè ston ins be savair discurre e leger rumantsch. Nus avain era students ch'èn creschids si en la Bassa cun in bab u ina mamma rumantscha. Els san discurre rumantsch, ma ston anc empernder da scriver. Nus avain era students ch'emprandan pir rumantsch. Nus dain curs da vallader e da sursilvan e da rumantsch grischun. Impurtant è da savair leger e discurre e d'avair l'interess da scuvrir la lingua e sia litteratura.

*Quants students vegnan cun ina fitg buna cumpetenza da scriver?*

La gronda part ha ina matura cun rumantsch, circa 80 pertschient. Ma ina matura rumantscha na signifitga betg automaticamain ch'ins è gia bun da scriver rumantsch sin in nivel scientific u intellectual. Questa pussaivladad porscha il studi: sviluppar vinavant ses stil da scriver ed empruvar da formular per rumantsch er reflexiuns complexas.

*Rumantsch studegian ins a Turitg sco rom lateral. Pertge duess insatgi che studegia per exempel biologia sco rom principal anc prender rumantsch?*

L'emprima motivaziun è segir l'interess: Sch'insatgi s'interessescha per la lingua e litteratura, duess el era pudair studegiar quella. In auter motiv po esser il martgà da lavur: Gist en il Grischun han ins cun in studi da rumantsch segir bunas schanzas da chattar plazzas sco magister, translatur, schurnalista u emploiada da l'administraziun chantunala u tar la Lia Rumantscha. Era cumbinaziuns spezialas èn adina tshertgadas. Gist cun biologia e rumantsch han ins in profil perfetg sco magister per la matura bilingua. La cumbinaziun ideala è natiralmain cun in'otra lingua e litteratura, lura profitan ins il pli fitg. Magisters da gimnasi e magisters secundars cun ina buna furmaziun rumantscha èn simplamain impurtantschems per il futur da nossas scolas rumantschas.

*La gronda part da las universitads svizras na porschan betg rumantsch. Mo a Turitg, Friburg e Geneva exista*

*quest rom. Po ina studenta da Lucerna u in student da Basilea vegnir en Vossas prelecziuns a Turitg? Èsi cumplitgà da s'inscriver qua?*

Na, quai n'è insumma betg cumplitgà. I dat cunvegns da mobilitad tranter las universitads svizras, ed igl è absolutamain pussaivel da studegiar il rom principal a Basilea ed il rom lateral a Turitg. L'unica difficultad è magari l'urari.

## La litteratura rumantscha è sco in trampolin vers litteraturas d'autras linguas

*E l'administraziun?*

Na, l'administraziun è en quests cas fitg simpla. Ins ha la listessa «Legi».

*Ins na sto betg avair starment dad impediments?*

Na. Ed a partir da la stad avainsa in nov program da studis ed ina buna part dal studi nun è temp da preschientscha. Nus avain era prelecziuns online, pensums da lectura, examens a bucca u lavurs scrittas ch'ins prepara individualmain a chasa. Ina buna part dals puncts dad ECTS pon ins damai era far a Basilea, Lucerna u insanua auter senza vegnir a Turitg.

*Ed il master?*

Ins po era cumenzar cun rumantsch pir en il master. Sch'ins ha pia fatg il bachelor en dretg, chinai u istorgia, pon ins cumenzar en il master cun novs roms. Ed era sch'insatgi fa il master en filosofia u in master en comunicaziun, datti adina la pussaivladad da cumbinar quai cun rumantsch. Nus avain plirs students che fan rumantsch pir en il master.

*Las portas èn adina avertas.*

Jau avr tut las portas ch'èn pussaivlas e stun adina gugent a disposiziun.

*La stad passada avais Vos surpiglià la professura per litteratura e cultura rumantscha a Turitg. Tge fa in profes-*

*ser che dat trais u quatter prelecziuns l'emna insumma tshel temp?*

Apunta, igl è da preparar las lecziuns, tge ch'è ina gronda lavur. Jau tegn era blers referats – duas fin trais giadas il mais, l'ultim temp a Glion, Samedan, Lumbrein, Buchs, Zuoz, Geneva ed en Bretagna. Jau tegn prelecziuns rumantschas a Son Gagl. E lura datti projects da retschertga. Ins ha dad accompagnar las lavurs da retschertga da students e doctorands, ins sustegna els per lur referats. Bler da far dat era l'administraziun universitara: sviluppar programs da studi, ir a sedutas da l'institut, da la facultad e da l'universitad. Gist per in pitschen rom èsi impurtant dad esser present ed engaschà per ch'ins na vegnia betg emblidà.

*Vos essas stà dal 2011 fin il 2013 assistent da Voss antecessur Clà Riatsch ed avais gi invista en il manaschi academic. Hai tuttina dà surpraisas cura che Vos avais cumenzà sco professer?*

En mintga cas. Ina surpraisa è stada quanta lavur ch'i dat da preparar ina prelecziun, ch'jau dovr per ina lecziun da 45 minutas bunamain otg uras. Quai n'avess jau betg spetgà. Lura era quantas dumondas ch'jau survegn per referats u moderaziuns. Ma jau hai plashair da questa sfida, da lavurar cun ils students. Igl è fitg impurtant che nus possian tegnair il dumber da students, betg mo per la buna atmosfera ed il stgomi qua a Turitg, mabain per che nus hajan persunas scoladas per sviluppar, intermediar e perscrutar vinavant il rumantsch.

*Tge differenza datti tar ina professura gronda?*

Mias portas èn adina avertas. Mintga student interessà ma po telefonar e scriver in e-mail. Jau survegn era bleras dumondas da gimnasiasts che scrivan lavurs da matura davart il rumantsch u da students da scolas pedagogicas. Era per schurnalists che fan retschertgas sun jau ina persuna da contact. Sch'in professer ha 600 students na po el betg prestar quai. Nus avain qua 20 fin 25 students. La pli gronda differenza è damai che tut las studentas e tut ils students enconuschan l'in l'auter e che jau als poss sussegnair individualmain.

## Ina giada ina prelecziun per students tudestgs

En ses emprim semester ha Rico Valär porschì ina prelecziun davart l'istorgia da litteratura cun radund quaranta funtaunas sco «La passiu da Sumvitg», «La chianzun dalla guerra dalg Chiaste da Müs» u «Da chegl tgi streias on confesso». En quest semester analiseschan il professer cun ses students la narratologia da texts rumantschs – adina era cun in tshit sin exempels litterars d'autras linguas.

Il proxim semester d'atun sa drizza la professura rumantscha era ina giada a students da lingua tudestga cun la prelecziun «Heimatliteratur – il laud dal mund paulil e muntagnard» cun Jeremias Gotthelf, Johanna Spyri, Selina Chönoz, Tina Truog-Saluz, G.C. Muoth e blers auters.

Materia pretensiusa e pia era captivanta empermetta la prelecziun davart «actualitads da la politica linguistica rumantscha» che Valär tegna medemamain il semester d'atun.